Objekttyp:	Advertising
Zeitschrift:	Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française
Band (Jahr): Heft 78	- (1995)
PDF erstellt	am: <b>29.05.2024</b>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

## Meldung als stimmberechtigte(r) Auslandschweizer(in) Demande d'un(e) Suisse(sse) de l'étranger ayant le droit de vote Annuncio di uno/una Svizzero(a) all'estero avente diritto di voto

Bitte in Blockschrift ausfüllen		Prière de remplir en caractères d'imprimerie		Compilare in stampatello	
Empfänger		Destinataire		Destinatario	
An die schweizerische Vertretung in		A la représentation suisse à		Alla rappresentanza svizzera a	
Absender		Expéditeur		Mittente	
Name		Nom		Cognome	
Vorname(n)		Prénom(s)		Nome(i)	
Mädchenname		Nom de jeune fille		Cognome da nubile	
Genaue Adresse im Ausland		Adresse exacte à l'étranger		Indirizzo esatto all'estero	
Geburtsdatum	Geburtsort	Date de naissance	Lieu de naissance	Data di nascita	Lugo di nascita
Zivilstand	seit	Etat civil	depuis	Stato civile	da
Heimatort(e)	Postleitzahl	Commune(s) d'origine	: Code postal	Comune(i)	Codice di avviamento posta
Heimatkanton(e)		Canton(s) d'origine		Cantone(i) di origini	
Name/Vorname des Vaters		Nom/prénom du père		Cognome/nome del padre	
Name/Vorname der Mutter		Nom/prénom de la mère		Cognome/nome della madre	
Ich wünsche, gestützt auf das Bundesgesetz vom 19. Dezember 1975 und die Verordunug vom 16. Oktober 1991 über die politischen Rechte der Auslandschweizer, das Stimm- und Wahlrecht in eidgenössischen Angelegenhei- ten auszuüben und eidgenössische Volksini- tiativen und Referendugsbegehren zu unter- schreiben.		Je désire, conformément à la loi fédérale du 19 décembre 1975 et à l'ordonnance du 16 oc- tobre 1991 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger, exercer mes droits politiques en matière fédérale et signer au plan fédéral des intiatives populaires et des demandes de réfé- rendum.		Desidero, conformemente alla legge federal del 19 dicembre 1975 e all'ordinanza del 16 o tobre 1991 sui diritti politici degli Svizze all'estero, esercitare i diritti politici in materi federale e firmare iniziative popolari e do mande di referendum federali.	
Als Stimmgemeinde wähle ich Ort		Je choisis comme commune de vote		Scelgo quale Comune di voto	
Kanton	Postleitzahl	Canton	Code postal	Cantone	Codice di avviamento posta
weil ich das Bürgerrecht dieser Gemeinde beitze weil ich dort von 19 bis 19 gewohnt habe.		Parce que je possède le droit de cité de cette commune Parce que j'y ai habité de 19 à 19		Perchè possiedo la cittadinanza di questo Comune Perchè vi sono stato domiciliato dal 19 al 19	
	Datum	Lieu	Date	Luogo	Data
Ort	- Land				